standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

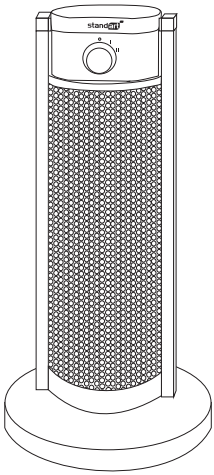
INFRARED HEATER OUTSIDE LOH-12

EE INFRAPUNA KÜTTESEADE

LV INFRASARKANAIS SILDĪTĀJS

LT INFRARAUDONŲJŲ SPINDULIŲ ŠILDYTUVAS

RU ОБОГРЕВАТЕЛЬ ИНФРАКРАСНЫХ ЛУЧЕЙINFRACALOR

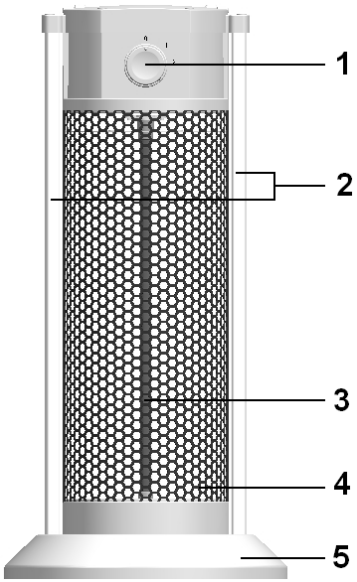


PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

TECHNICAL SPECIFICATION:

ELEMENT	CARBON
CAPACITY	450–900 W
VOLTAGE	220–240 V, ~50 Hz
DIMENSIONS	Ø 19 cm / Ø 28 cm (foot) / height 55.5 cm
WEIGHT	2.5 kg

DESCRIPTION:





DO NOT COVER THE DEVICE!

1. Operation button	2. Support brackets	3. Carbon lamp
4. Safety grill	5. Base	

INTRODUCTION

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons etc. For this reason, read the safety instructions, but also the assembly and operating instructions conscientiously before operating the appliance.
1. The machine must be assembled in strict accordance with the instructions before use. Keep away from flammable materials during assembly!
2. Always place your heater on a solid, flat, horizontal surface which is free from vibrations.
3. This machine is only intended for household use outside. Therefore, **do not** use the machine during refurbishments, in greenhouses or stables, or in other places where there is a lot of dust.
4. Also, **do not** use the machine:
- as a sauna heater;
- to heat spaces or for heat storage;
- as part of another heating system;
- in a damp environment or near a bath, shower or swimming pool;
- in an environment with corrosive or volatile substances in the air;
- near other heat sources;
- in an environment where pets or animals are walking around;
- as a dryer for textiles or other materials.
5. Never submerge the machine in water, make sure it cannot fall into water and prevent water from penetrating the machine.
6. Do not wrap the electrical cable around the machine!
7. Connect the machine to a socket which is clearly visible and easy to reach. Check (before use) if the voltage indicated on the appliance corresponds to the tension of the electric point to which you want to connect it. The power supply should correspond to the relevant regulations and the national instructions. Check whether the socket is earthed and secured with a 30 mA circuit breaker. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord!
8. Extension cords may be used only if care is exercised in their use. The marked electric rating of the extension cord should have adequate current carrying-capacity and their marked electric rating should correspond to that of the appliance(s) you want to connect. If you use a cordreel, unwind the cord than totally!
9. Don't locate the appliance just above or below a wall socket.
10. Keep all flammable things as furniture, curtains, paper etc. away from the appliance (at least 1 meter).
11. In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover or obstruct the appliance. Do not put any of the following materials on the appliance, such as (table)clothes, blanket, pillow, paper etc. The minimum distance 1 meter between the appliance and flammable materials must always be maintained.
12. Never expose the heater to strong vibrations or mechanical load.
13. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!

14. The casing of the appliance become extremely hot during operation. So do not touch the appliance during or shortly after use: risk of scald injury! Pay attention that no combustible materials (such as curtains, marquees, etc.) due to wind or other environmental influences come to close to the appliance. That can cause singe damage or fire. Pay attention that they don't cover or obstruct the appliance. That can cause damage or fire!
15. Make sure that the cord not hangs over (sharp) edges, not makes strong curves, not can be pulled along and not touches hot surfaces.
16. If the appliance, by whatever which reason, produces cracks or breaks, if you during the operation establish imperfection or interruption, or if the appliance, the cord or plug show flaws, discontinue the operation of the appliance and take the plug from the socket.
17. If the appliance, the cord or the plug is damaged or shows imperfection, contact your supplier, the manufacturer or a qualified service point. Do not try to repair the appliance by yourself, to avoid a hazard. Repairs by unqualified persons or changing's to the appliance let expire the guarantee and the liability of the manufacturer.
18. Turn off the appliance, remove the plug from the power outlet and let the appliance cool down before you touch, install, dislocate, clean or maintain it.
19. Do not store any burnable liquids or materials like paint, petrol, gas tanks etc. in the immediate surroundings of the appliance. Don't use the appliance in flammable ambience, such as near by combustible gastanks, gastubes or spray cans. Danger of explosion and fire!
20. Never insert fingers, pencils or whatever which object into the openings of the appliance!
21. Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
22. The device is not suitable for persons with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
23. Keep out of reach of children and never leave them unsupervised with the appliance. Consequently, when selecting the location for your machine, do so in such way that children do not have access to the appliance. Keep children supervised not to play with the appliance.
24. **Caution!** Never leave the appliance unsupervised when in use. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device that switches the appliance on automatically. Also do not use the appliance with an external voltage regulator such as dimmer, speed controller etc. That produces hazard too!

The heater is fitted with a **tipping safeguard** which automatically shuts off the appliance if it inadvertently falls over. When the heater is returned to its upright position, it will resume functioning as normal but, before reusing, switch off, unplug and check for damage. Do not use the heater if it is damaged or malfunctioning, but have it inspected/repaired!

OPERATION

Check for every use:
- or the appliance doesn't show signs of damage;
- check whether the equipment is on a flat, level and vibration free surface;
- or there are no objects, canvas, sun screens etc. are inside the safety distances;
- or the socket you want to use gives the correct tension (220–240 V, 50 Hz). Check whether the socket is earthed and secured with a 30 mA circuit breaker.

If everything is all right you can insert the plug into the socket.



Now you can switch on the machine by turning the operating button to I (450 W, half power) or II (900 W, full power). To turn the machine off, you turn the button to 0 and remove the plug from the socket. Allow the radiator time to cool.

During the first minutes of operation the device can emit a little smoke or odor. This is normal and disappears after a few minutes. Doesn't it disappear, consult your dealer.

CLEANING, SERVICE

CLEANING

Before cleaning remove the plug from the power outlet and wait until the appliance is sufficiently cooled off.

Wipe the appliance only with a clean and lint-free cloth or a soft brush. Never use abrasive cleaners, scrubbing brushes and chemical cleaners for cleaning! Never use flammable cleaners such as benzene or spirits. Give the appliance time to dry before you use it again.

To protect against electrical shock and danger of life, do not immerse cord, plug or any part of the appliance in water or other liquid.

Make sure no water gets into the heater when you clean it!

At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place.

SERVICE

Repairs must be carried out by authorised specialists (dealer or electrician), thus ensuring electrical safety.

The warranty does not cover damage or failure which are the result of self-made reparations or alterations, accident, misuse, abuse, neglect, commercial use or improper maintenance.

Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

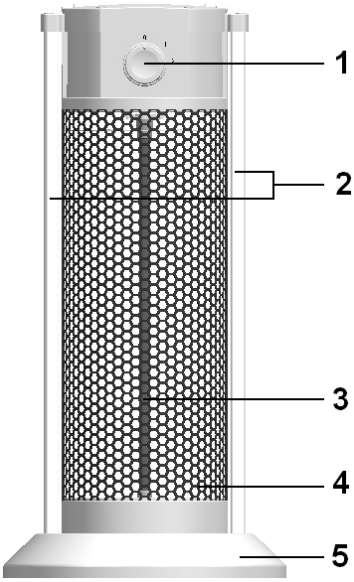
36-MONTH WARRANTY IS PROVIDED TO "STANDART" DOMESTIC APPLIANCES
These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:
• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
• for failures, occurring due to the action of chemical materials;
• for discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;
• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
• if noticing mechanical damages;
• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;
• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.
3. Warranty can be terminated, if:
• appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;
• if appliance was evidently knowingly damaged.
4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

PARAMEETRITE ANDMED:

ELEMENT	SÜSINIK
VÕIMSUS	450–900 W
PINGE	220–240 V, ~50 Hz
MÕÕDUD	Ø 19 cm / Ø 28 cm (jalga) / kõrgus 55,5 cm
KAAL	2,5 kg

KIRJELDUS:





ÄRGE KATKE SEADET!

1. Operation button	2. Support brackets	3. Crabon lamp
4. Safety grill	5. Base	

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel peab tulekahju-, elektrilöögi, inimeste vigastamise vms vähendamiseks alati järgima põhilisi ettevaatusabinõusid. Sel põhjusel lugege enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ohutusjuhised, aga ka paigaldus- ja kasutusjuhendid.

1. Enne kasutamist tuleb masin kokku panna rangelt vastavalt juhistele. Monteerimisel hoidke eemal tuleohtlikest materjalidest!
2. A Asetage kütteseade alati kindlale, tasasele, horisontaalsele pinnale, mis on vibratsioonivaba.
3. See masin on ette nähtud ainult koduses majapidamises kasutamiseks. Seetõttu ärge kasutage masinat remonditööde ajal, kasvuhoonetes või tallides ega mujal, kus on palju tolmu.
4. Samuti ärge kasutage masinat:
- kui sauna soojendajat;
- ruumide soojendamiseks või soojuse säilitamiseks;
- teise küttesüsteemi osana;
- niiskes keskkonnas või vanni, duši või basseini lähedal;
- keskkonnas, kus õhus on söövitavaid või lenduvaid aineid;
- muude soojusallikate lähedal;
- keskkonnas, kus lemmikloomad või loomad ringi jalutavad;
- tekstiilide või muude materjalide kuivatina.
5. Ärge kunagi uputage masinat vette, veenduge, et see ei saaks vette kukkuda, ja vältige vee tungimist masinasse.
6. Ärge keerake elektrikaablit masina ümber!
7. Ühendage masin pistikupessa, mis on selgelt nähtav ja hõlpsasti kättesaadav. Kontrollige (enne kasutamist), kas seadmel näidatud pinge vastab elektrilise punkti pingele, millega soovite selle ühendada. Toiteallikas peaks vastama asjakohastele eeskirjadele ja riiklikele juhistele. Kontrollige, kas pistikupesa on maandatud ja kinnitatud 30mA kaitselülitiga. Kui te seda ei kasuta, eemaldage see alati vooluvõrgust! Pistikupesast eemaldamiseks tõmmake pistikust, ärge kunagi juhtmest tõmmake!
8. Pikendusjuhtmeid võib kasutada ainult siis, kui nende kasutamisel olete ettevaatlik. Pikendusjuhtme tähistatud elektriline nimiväärtus peaks olema piisava voolu kandevõimega ja peaks vastama ühendatava seadme(te)le. Kui kasutate juhtmerulli, keerake juhe täielikult lahti!
9. Ärge asetage seadet seinakontakti kohale või alla.
10. Hoidke kõik kergestisüttivad asjad nagu mööbel, kardinad, paber jms seadmest eemal (vähemalt 1 meeter).
11. Ülekuumenemise ja tuleohu vältimiseks ärge seadet katke ega takistage. Ärge pange seadmele ühtegi järgmistest materjalidest, nagu laudlinad, tekk, padi, paber jne. Seadme ja tuleohtlike materjalide vaheline kaugus peab alati olema vähemalt 1 meeter.
12. Ärge kunagi hoidke kütteseadet tugeva vibratsiooni või mehaanilise koormuse all.
13. Ärge kasutage taimerit või muud sarnast toodet kütteseadme automaatseks sisselülitamiseks. Enne kütteseadme kasutamist tehke alati ohutuskontroll!
14. Seadme korpus muutub töötamise ajal väga tuliseks. Nii et ärge puudutage

seadet kasutamise ajal ega vahetult pärast seda: põletushaavade oht! Pöörake tähelepanu sellele, et seadme lähedusse ei satuks tuule või muude keskkonnamõjude tõttu põlevaid materjale (nagu kardinad, suured telgid jne). See võib põhjustada kõrvetus kahjustusi või tulekahju. Pange tähele, et need ei kataks ega takistaks seadet. See võib põhjustada kahjustusi või tulekahju!
15. Veenduge, et juhe ei ripuks üle (teravate) servade, ei oleks tugevalt kõverdunud, ei oleks tõmmatav ega puudutaks kuumi pindu.
16. Kui seadmel tekivad mis tahes põhjusel mõrad või purunemisi, avastate seadme töötamisel puudused või katkestused või kui seadmel, juhtmel või pistikul on vigastusi, katkestage seadme töö ja võtke pistik pistikupesast.
17. Kui seade, juhe või pistik on kahjustatud või ilmnevad puudused, pöörduge oma tarnija, tootja või kvalifitseeritud hooldusPunkti poole. Ohu vältimiseks ärge proovige seadet ise parandada. Kvalifitseerimata isikute remont või seadme vahetamine kaotavad garantii ja tootja vastutuse.
18. Enne seadme puudutamist, paigaldamist, eemaldamist, puhastamist või hooldamist lülitage seade välja, eemaldage pistik pistikupesast ja laske seadmel jahtuda.
19. Ärge hoidke seadme vahetus läheduses süttivaid vedelikke ega materjale, nagu värv, bensiin, gaasimahutid jms. Ärge kasutage seadet tuleohtlikus keskkonnas, näiteks gaasi paakide, gaasitorude või pihustite läheduses. Plahvatuse ja tuleoht!
20. Ärge kunagi sisestage seadme avadesse sõrmi, pliiatseid ega muid esemeid!
21. Kui toodet kasutatakse laste või teovõimetute inimeste läheduses, on vajalik hoolikas järelevalve. Seade ei sobi kasutamiseks füüsilise, meelelise või vaimse piiranguga või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikutele (sh lastele), hoolimata sellest, kas neil on järelevalve või kas neile on antud juhised seadme kasutamise kohta isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Veenduge alati, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
22. Seade ei sobi inimestele, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neile on nende ohutuse eest vastutav isik pakkunud järelevalvet või juhiseid.
23. Hoidke lastele kättesaamatus kohas ja ärge jätke neid kunagi seadmega järelevalveta. Järelikult tehke oma masina asukoha valimisel nii, et lastel ei oleks seadmele juurdepääsu. Hoidke lapsi järelevalve all, et nad ei saaks seadmega mängida.
24. Ettevaatust! Ärge jätke kasutuses olevat seadet kunagi järelevalveta. Ärge kasutage seadet koos programmeerija, taimeri ega mõne muu seadmega, mis seadme automaatselt sisse lülitab. Samuti ärge kasutage seadet koos välise pinge regulaatoriga, nagu dimmer, kiiruse regulaator jne. See on ohtlik!

Kütteseadmel on **kallutuskaitse**, mis lülitab seadme tahtmatult ümber kukkumisel automaatselt välja. Kui kütteseade püstiasendisse tagasi viia, jätkab see tavapärast tööd, kuid enne uuesti kasutamist lülitage see välja, ühendage pistik pistikupesast ja kontrollige kahjustusi. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või sellel on talitlushäire, vaid laske see üle vaadata / parandada!

KASUTAMINE



Kontrollige enne iga kasutamist:
- et seadmel pole kahjustuse märke.
- Kontrollige, kas seade on tasasel, ühtlasel ja vibratsioonivabal pinnal või pole ohutus kauguses esemeid, lõuendit, päikesekaitseid jne.
- või pistikupesas, mida soovite kasutada, on õige pinge (220–240 V, 50 Hz). Kontrollige, kas pistikupesa on maandatud ja kinnitatud 30 mA kaitselülitiga.

Kui kõik on korras, võite pistiku pistikupessa sisestada.
Nüüd võite masina sisse lülitada, keerates juhtnupu asendisse I (450 W, poolvõimsus) või II (900 W, täisvõimsus). Masina väljalülitamiseks keerake nupp 0-ni ja eemaldage pistik pistikupesast. Laske seadmel jahtuda.

Esimestel tööminutitel võib seade eraldada veidi suitsu või lõhna. See on normaalne ja kaob mõne minuti pärast. Kui see ei kao, pidage nõu oma edasimüüjaga.

PUHASTAMINE, TEENINDUS

PUHASTAMINE

Enne puhastamist eemaldage pistik pistikupesast ja oodake, kuni seade on piisavalt jahtunud.
Pühkige seadet ainult puhta ja ebemevaba lapi või pehme harjaga. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, puhastusharju ja keemilisi puhastusvahendeid! Ärge kunagi kasutage kergestisüttivaid puhastusvahendeid nagu benseen ega kange alkohol. Laske seadmel enne selle uuesti kasutamist kuivada.
Elektrilöögi ja eluohu eest kaitsmiseks ärge kastke juhet, pistikut ega seadme mis tahes osa vette või muusse vedelikku.
Veenduge, et puhastamisel ei satuks seadmesse vett!
Hooaja lõpus hoidke puhastatud kütteseadet võimaluse korral originaalpakendis. Hoidke püsti jahedas, kuivas ja tolmuvabas kohas.

TEENINDUS

Remonti peavad teostama volitatud spetsialistid (edasimüüja või elektrik), tagades sellega elektriohutuse.
Garantii ei kata kahjustusi ega rikkeid, mis tulenevad ise tehtud parandustest või ümberehitustest, õnnetustest, väärkasutusest, hooletusse jätmisest, ärilisest kasutamisest või valest hooldusest.

Selle toote õige kõrvaldamine



See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada koos teiste kodumajapidamise jäätmetega. Et vältida kontrollimatu jäätmete kõrvaldamisega põhjustatavat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, töödelge see vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagasisaatmis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kus toode oli ostetud. Nad võivad selle toote võtta keskkonnaohutuks ringlussevõtuks.

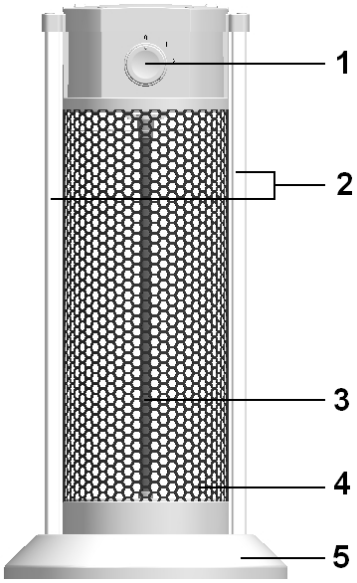
GARANTII TINGIMUSED

„STANDART“ KODUTEHNIKALE KEHTIB 36-KUULINE GARANTII
Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

TEHNISKIE PARAMETRI:

ELEMENTS	OGLEKLIS
JAUDA	450–900 W
SPRIEGUMS	220–240 V, ~50 Hz
IZMĒRI	Ø 19 cm / Ø 28 cm (pamatne) / augstums 55,5 cm
SVARS	2,5 kg

APRAKSTS:





NEAPSEDZIET IERĪCI!

1. Darbināšanas poga	2. Atbalsta kronšteini	3. Oglekļa šķiedras lampa
4. Drošības režģis	5. Pamatne	

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai cilvēku traumu risku un citus apdraudējumus. Šī iemesla dēļ pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības instrukcijas, kā arī montāžas un lietošanas instrukcijas.
1. Pirms lietošanas ierīce jāsamontē saskaņā ar instrukcijām. Montāžas laikā turiet to atstatus no viegli uzliesmojošiem materiāliem!
2. Vienmēr novietojiet sildītāju uz cietas, līdzenas, horizontālas virsmas, kur nav vibrāciju.
3. Šī ierīce ir paredzēta tikai sadzīves lietošanai ārpus telpām. Tāpēc nelietojiet ierīci remontdarbu vietās, siltumnīcās vai staļļos, kā arī citās vietās, kur ir daudz putekļu.
4. Tāpat nelietojiet ierīci:
- kā saunas sildītāju;
- telpu sildīšanai vai siltuma uzturēšanai;
- kā daļu no citas apkures sistēmas;
- mitrā vidē vai vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā;
- vidē, kuras gaisā ir kodīgas vai gaistošas vielas;
- citu siltuma avotu tuvumā;
- vidē, kur apkārt staigā mājdzīvnieki vai citi dzīvnieki;
- tekstilmateriālu vai citu materiālu žāvēšanai.
5. Nekad neiegremdējiet iekārtu ūdenī, pārliecinieties, ka tā nevar iekrist ūdenī, un nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīcē.
6. Neaptiniet elektrības kabeli ap ierīci!
7. Pievienojiet iekārtu kontaktligzdai, kas ir skaidri redzama un viegli sasniedzama. Pārbaudiet (pirms lietošanas), vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst tā elektriskā punkta spriegumam, kuram vēlaties to pievienot. Barošanas avotam jāatbilst attiecīgajiem noteikumiem un valsts instrukcijām. Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir iezemēta un nostiprināta ar 30mA jaudas slēdzi. Vienmēr atvienojiet sildītāju no elektrotīkla, kad tas netiek izmanots! Lai atvienotu ierīci no kontaktligzdas, velciet to aiz kontaktdakšas un nekad nevelciet aiz vada!
8. Pagarinātāja vada marķētajai elektriskajai vērtībai jābūt ar atbilstošu strāvas nestspēju, un to marķētajai elektriskajai vērtībai jāatbilst tās ierīces(-ču) vērtībai, kuru vēlaties pievienot. Pagarinātājus var izmantot tikai tad, ja to lietošanā tiek ievērota piesardzība. Ja izmantojat vada spoli, pilnībā atritiniet vadu!
9. Nenovietojiet ierīci tieši virs vai zem sienas kontaktligzdas.
10. Turiet visus viegli uzliesmojošus objektus, piemēram, mēbeles, aizkarus, papīru utt. atstatus no ierīces (vismaz 1 metrs).
11. Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas un ugunsbīstamības, neapsedziet un neaizsprostojiet ierīci. Nelieciet uz ierīces nevienu no šiem materiāliem, piemēram, apģērbu, segu, spilvenu, papīru utt. Vienmēr jāsaglabā minimālais 1 metra attālums starp ierīci un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
12. Nekad nepakļaujiet sildītāju spēcīgai vibrācijai vai mehāniskai slodzei.
13. Nelietojiet taimeri vai līdzīgu ierīci, lai automātiski ieslēgtu sildītāju. Pirms sildītāja lietošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes!
14. Darbības laikā ierīces korpuss kļūst ārkārtīgi karsts. Tāpēc lietošanas laikā vai

neilgi pēc tam nepieskarieties ierīcei: apdeguma traumu risks! Pievērsiet uzmanību tam, lai ierīces tuvumā nebūtu viegli uzliesmojoši materiāli (piemēram, aizkari, teltis utt.), kas vēja vai citu dabas apstākļu dēļ varētu pieskarties ierīcei. Tas var izraisīt bojājumus vai pat ugunsgrēku. Pievērsiet uzmanību tam, lai tie nepārklātu un netraucētu ierīci. Tas var izraisīt bojājumus vai pat ugunsgrēku!
15. Pārliecinieties, ka vads nekarājas pāri (asām) malām, neizveido stipras līknes, to nevar pavilkt līdzi un tas nepieskaras karstām virsmām.
16. Ja ierīcei jebkāda iemesla dēļ rodas plaisas vai plīsumi vai, ja darbības laikā konstatējat nepilnības vai darbības pārtraukumus vai ,ja ierīcei, vadam vai kontaktdakšai ir kādi bojājumi, pārtrauciet ierīces darbību un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
17. Ja ierīce, vads vai kontaktdakša ir bojāta vai ir redzami trūkumi, sazinieties ar piegādātāju, ražotāju vai kvalificētu servisa centra pārstāvi. Lai izvairītos no apdraudējuma Jūsu drošībai, nemēģiniet patstāvīgi labot ierīci. Nekvalificētu personu veikts remonts vai ierīces nomaiņa anulē ražotāja garantiju un atbildību.
18. Pirms pieskaršanās ierīcei, tās instalēšanas, pārvietošanas, tīrīšanas vai apkopes, izslēdziet ierīci, izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un ļaujiet tai atdzist.
19. Neglabājiet ierīces tuvumā degošus šķidrumus vai materiālus, piemēram, krāsu, benzīnu, gāzes tvertnes utt. Nelietojiet ierīci ugunsnedrošā vidē, piemēram, blakus degošu gāzu tvertnēm, gāzes caurulēm vai smidzināšanas kannām.
20. Nekad neievietojiet ierīces atverēs pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus!
21. Ja produktu lieto bērnu vai rīcībnespējīgu personu tuvumā, ir nepieciešama rūpīga uzraudzība. Ierīce nav piemērota lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar fizisku, sensoru vai garīgu spēju ierobežojumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu neatkarīgi no tā, vai viņus uzrauga persona, kas atbild par viņu drošību vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces lietošanu. Vienmēr pārliecinieties, ka bērni nevar spēlēties ar ierīci.
22. Ierīce nav piemērota personām ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien persona, kas atbild par viņu drošību, viņiem nav nodrošinājusi uzraudzību vai iepriekš sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu.
23. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā un nekad neatstājiet tos bez uzraudzības. Līdz ar to, izvēloties ierīces atrašanās vietu, rīkojieties tā, lai bērniem nebūtu piekļuves ierīcei. Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar ierīci.
24. Uzmanību! Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta. Nelietojiet ierīci kopā ar programmētāju, taimeri vai jebkuru citu ierīci, kas automātiski ieslēdz ierīci.
25. Nelietojiet ierīci arī kopā ar ārēju sprieguma regulatoru, piemēram, dimmeru, ātruma regulatoru utt. Arī tas rada bīstamību!

Sildītājs ir aprīkots ar **aizsardzību kritiena gadījumā**, kas automātiski izslēdz ierīci, ja tā nejauši nokrīt. Kad sildītājs tiek atgriezts vertikālā stāvoklī, tas atkal darbosies kā parasti, bet pirms atkārtotas lietošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet to no tīkla un pārbaudiet, vai nav bojājumu. Nelietojiet sildītāju, ja tas ir bojāts vai darbojas nepareizi, bet nododiet to pārbaudei/ labošanai!

LIETOŠANA

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet:
- vai ierīcei nav bojājumu pazīmju.
- Pārbaudiet, vai ierīce atrodas uz plakanas, līdzenas un no vibrācijām brīvas virsmas
- vai noteiktajā drošības attālumā nav priekšmetu, auduma gabalu, saules aizsargu utt.
- vai kontaktligzda, kuru vēlaties izmantot, nodrošina ierīcei atbilstošu spriegumu (220–240 V, 50 Hz). Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir iezemēta un nostiprināta ar 30 mA jaudas slēdzi.
- Ja viss ir kārtībā, kontaktdakšu var ievietot kontaktligzdā.



Tad jūs varat ieslēgt ierīci, pagriežot vadības pogu uz I (450 W, puse jaudas) vai II (900 W, pilna jauda). Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet pogu uz 0 un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Ļaujiet radiatoram atdzist.

Pirmajās darbības minūtēs ierīce var izdalīt nedaudz dūmu vai smakas. Tas ir normāli un pazūd pēc dažām minūtēm. Ja tas nepazūd, konsultējieties ar izplatītāju.

TĪRĪŠANA, APKOPE

TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un pagaidiet, līdz ierīce ir pietiekami atdzisusi.
Noslaukiet ierīci tikai ar tīru un neplūksnojošu drānu vai birstīti ar mīkstiem sariem. Nekad tīrīšanai nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas sukas un ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus! Nekad nelietojiet viegli uzliesmojošus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, benzolu vai alkoholiskus šķidrumus. Pirms ierīces atkārtotas lietošanas ļaujiet tai nožūt.
Lai pasargātu lietotāju no elektriskās strāvas trieciena un apdraudējuma dzīvībai, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai jebkuru ierīces daļu ūdenī vai citā šķidrumā.
Tīrīšanas laikā uzmaniet, lai sildītājā neiekļūtu ūdens!
Sezonas beigās notīrīto sildītāju, ja iespējams, uzglabājiet oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet vertikālā stāvoklī vēsā, sausā vietā, kur nav putekļu.

APKOPE

Remonts jāveic pilnvarotiem speciālistiem (izplatītājam vai elektriķim), tādējādi nodrošinot elektrisko drošību.Garantija neattiecas uz bojājumiem vai kaitējumu, kas radusies lietotāja patstāvīgi veikta remonta vai pārveidojuma, negadījumu, nepareizas izmantošanas, ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, komerciālas lietošanas vai nepareizas apkopes rezultātā.

UTILIZĀCIJA

Eiropas Savienībā šis simbols norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Nolietotajās iekārtās ir vērtīgi materiāli, kas piemēroti otrreizējai pārstrādei. Šie materiāli jāpadara piemēroti atkārtotai izmantošanai, lai novērstu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi, ko rada neregulēta atkritumu savākšana. Tādēļ, lūdzu, pārliecinieties, ka vecās iekārtas nogādājat tam paredzētajā atkritumu savākšanas punktā. Vai arī sazinieties ar sākotnējo piegādātāju, kurš var pārliecināties, ka pēc iespējas vairāk detaļu var pārstrādāt.

Produkta pareiza utilizēšana



Šis uz produkta attēlotais simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu kaitējumu videi vai apdraudējumu cilvēka veselībai neatbildīgi izmestas ierīces dēļ, utilizējiet to atbildīgi, veicinot pienācīgu resursu pārstrādi. Lai atgrieztu ierīci, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmu, vai arī griezieties pie pārdevēja, no kura tika iegādāts produkts. Tas saņemto produktu pārstrādās videi nekaitīgā veidā.

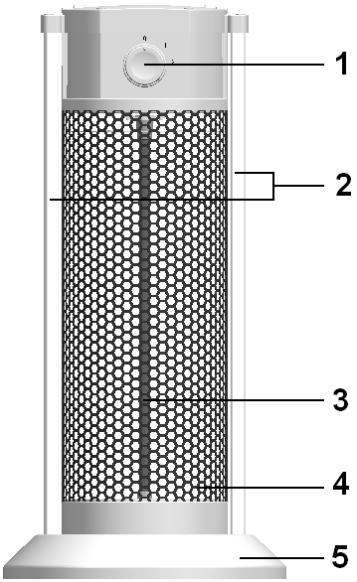
GARANTIJAS NOSACĪJUMI

„STANDART“ SADZĪVES TEHNIKAI TIEK PIEŠĶIRTA 36 MĒN. GARANTIJA
Šī ierīce ir piemērota lietošanai mājsaimniecībās. Tā nav piemērota lietošanai komerciālos nolūkos.
1. Atklājot ierīces ražošanas brāķi vai ierīcei sabojājoties garantijas spēkā esamības laikā, ražotājs garantē ierīces bezmaksas remontu, ja ierīce līdz tam izmantota ievērojot lietošanas instrukcijas un nav apstākļu, kuru dēļ nebūtu pamata veikt garantijas remontu.
2. Garantija nav piemērojama:
• bojājumiem, kas radušies neatbilstoši pievienojot ierīci pie elektrības tīkla vai elektrības tīklu bojājumu dēļ;
• bojājumiem, kas radušies ķīmisku vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņu (tā ir nodzeltējusi, kļuvusi netīra u. c.) dēļ;
• bojājumiem, kas radušies pievienojot izstrādājumu pie valsts standartiem neatbilstošiem elektrības piegādes, telekomunikāciju, kabeļu tīkliem, citu ārēju faktoru dēļ (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības dēļ), kā arī neatbilstoši rīkojoties ar ierīci (piem., tīrīšanas, kasīšanas pazīmes, skrambas vai citi mehāniski bojājumi);
• atrodot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšpusē sekas, kā arī, ja izstrādājums nav labots pārdevēja pilnvarotājā servisā;
• atrodot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās, kas aprakstītas lietošanas instrukcijā);
• atrodot mehāniskus bojājumus;
• atrodot bojājumus, kas radušies ierīces iekšpusē nokļūstot likvidējamiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem;
• atrodot bojājumu, kas radās standartiem neatbilstošu ekspluatācijas materiālu vai rezerves detaļu lietošanas dēļ;
• ja sērijas numurs, kas ir izstrādājuma atmiņā, ir mainīts, nodzēsts vai neizdodas to noteikt;
• ja izstrādājums, kas paredzēts personiskajai (mājsaimniecību, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības izpildei, tiecoties gūt peļņu, ražošanas un citiem mērķiem, kas neatbilst patiesajam ierīces pielietojumam;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tādēļ, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai ierīces trūkumi ir radušies trešo personu vainas dēļa vai nepārvaramas varas apstākļu dēļ;
• ierīces detaļām, kuras parasti nolietojas, piem., baterijām, akumulatoriem.
3. Garantija var tikt izbeigta, ja:
• ierīci labo persona vai uzņēmums, kas nav pārdevēja pilnvarots serviss;
• ierīce ir acīmredzami apzināti sabojāta.
4. Garantija nav spēkā, ja nevar iesniegt kases čeku vai citus pirkumu pierādošus dokumentus.
5. Ražotājs neatbild par bojājumiem, avārijām, zaudējumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināja vai ierīci lietoja neievērojot lietošanas instrukciju, neatbilstošas ierīces pieslēgšanas dēļ.

TECHNINĖS SĄLYGOS:

ELMENTAS	**Anglinis kaitinimo siūlas**
GALIA	**450–900 W**
ĮTAMPA	**220–240 V, ~50 Hz**
MATMENYS	**Ø 19 cm / Ø 28 cm (pėda) / aukštis 55,5 cm**
SVORIS	**2,5 kg**

APRAŠYMAS:





NEUŽDENKITE ŠIO ĮRENGINIO!

1. Įjungimo mygtukas	2. Atraminiai laikikliai	3. Kaitinamoji lemputė su angliniu kaitinimo siūlu
4. Apsauginės grotelės	5. Pagrindas	

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

Norint sumažinti gaisro, elektros šoko, kūno sužeidimų ar kt. pavojų riziką, naudojant elektrinius įrenginius, reikėtų visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių. Dėl šios priežasties, prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite saugos, surinkimo ir eksploatavimo instrukcijas.

1. Prieš naudojimą privalu įrenginį sumontuoti griežtai laikantis instrukcijų. Surinkimo metu stovėkite toliau nuo užsiliepsnojančių medžiagų!
2. Šildytuvą visada pastatykite ant kieto, lygaus, horizontalaus, nuo vibracijų apsaugoto paviršiaus.
3. Šis įrenginys skirtas tik buitiniam naudojimui lauke. Todėl nenaudokite įrenginio remonto metu, šiltnamiuose, arklidėse, ar kitose vietose, kur yra daug dulkių.
4. Taip pat šio įrenginio nenaudokite:
- kaip saunos šildytuvo;
- patalpoms šildyti ar šilumai kaupti;
- kaip kitos šildymo sistemos dalį;
- drėgnoje aplinkoje ar arti vonios, dušo ar baseino;
- aplinkoje su ėsdinančiomis ar lakiosiomis medžiagomis ore;
- arti kitų šilumos šaltinių;
- aplinkoje, kur vaikšto naminiai ar laukiniai gyvūnai;
- kaip džiovintuvo tekstilei ar kitoms medžiagoms.
5. Niekada nepanardinkite šio įrenginio vandenyje; įsitikinkite, ar jis negali įkristi į vandenį ir saugokite, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
6. Neapvyniokite įrenginio su elektros laidu!
7. Prijunkite įrenginį prie aiškiai matomo ir lengvai pasiekiamo maitinimo lizdo. Patikrinkite (prieš naudojimą), ar ant įrenginio nurodyta įtampa atitinka elektros taško, prie kurio norite prijungti jį, duomenis. Maitinimo šaltinis turėtų atitikti susijusius reglamentus ir nacionalines taisykles. Patikrinkite, ar maitinimo lizdas yra įžemintas ir apsaugotas 30 mA elektros grandinės pertraukikliu. Jeigu nenaudojate, visada atjunkite šildytuvą! Ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo, niekada netraukite už laido!
8. Ilgintuvus galima naudoti, tik jeigu imamasi atsargumo priemonių. Pažymėtas ilgintuvo laido galingumas turi būti pakankamas, o jo žymimasis elektrinis rodiklis turi atitikti įrenginio (-ų), kurį (-iuos) norite prijungti, nominalią vertę. Jeigu naudosite laidų ritę, būtinai iki galo išvyniokite laidą!
9. Nepastatykite įrenginio iš karto virš ar po sieniniu maitinimo lizdu.
10. Visus užsiliepsnojančius daiktus, tokius kaip baldai, užuolaidos, popierius, t. t. , laikykite toliau nuo šio įrenginio (mažiausiai 1 metro atstumu).
11. Norėdami išvengti perkaitimo ir gaisro pavojaus, neuždenkite ir neužgriozdinkite šio įrenginio. Nestatykite ant šio įrenginio tokių medžiagų kaip staltiesės, apklotas, pagalvė, popierius, t. t. Privalu visada išlaikyti mažiausiai 1 metro įrenginio ir užsiliepsnojančių medžiagų atstumą.
12. Niekada neleiskite, kad šildytuvą paveiktų stiprios vibracijos ar mechaninė apkrova.
13. Nenaudokite laikmačio ar panašaus produkto, norėdami automatiškai išjungti šildytuvą. Prieš naudodami šildytuvą, visada atlikite saugos patikras!
14. Naudojimo metu įrenginio gaubtas itin įkaista, todėl nelieskite įrenginio naudojimo metu ar iš karto po naudojimo – kyla nudegimų pavojus! Būkite atidūs, kad jokios degios medžiagos (pvz., užuolaidos, markizės, t. t.) dėl vėjo ar kitų aplinkos

poveikių, nesusiliestų su šiuo įrenginiu. Tai gali sukelti žalos ar gaisrą. Atkreipkite dėmesį, kad jie neužtikrintų ar neužgriozdintų įrenginio. Tai gali sukelti žalos ar gaisrą!
15. Įsitikinkite, ar laidas nekaba ant (aštrių) kampų, nesusipainioja, nesitraukia kartu ir nesiliečia su karštais paviršiais.
16. Jeigu dėl kurios nors priežasties įrenginys įtrūksta ar sulūžta ir tai pastebima naudojimo ar pertraukos metu; arba jeigu tampa matomos įrenginio laido ar kištuko gyslos, nutraukite šio įrenginio naudojimą ir ištraukite kištuką iš lizdo.
17. Jeigu pažeistas ar apgadintas įrenginys, laidas ar kištukas, kreipkitės į tiekėją, gamintoją ar kvalifikuotą priežiūros skyrių. Norėdami išvengi pavojaus, nebandykite patys remontuoti šio įrenginio. Nekvalifikuotiems asmenims atlikus įrenginio remonto ar keitimo darbus, garantija tampa nebegaliojančia ir gamintojas nelaikomas atsakingu.
18. Išjunkite įrenginį, ištraukite kištuką iš lizdo ir leiskite įrenginiui atvėsti prieš liesdami, montuodami, perkeldami, valydami ar atlikdami techninės priežiūros darbus.
19. Nelaikykite arti šio įrenginio jokių degių skysčių ar medžiagų, pvz., dažų, benzino, dujų talpyklų. Nenaudokite įrenginio degioje aplinkoje, arti degių dujų talpyklų, dujų balionų ar aerozolinių balionėlių. Sprogimo ir gaisro pavojus!
20. Niekada nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų daiktų į įrenginio angas!
21. Jeigu įrenginys naudojamas arti vaikų ar neįgaliųjų asmenų, būtina atidi priežiūra. Šis įrenginys nėra tinkamas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba neturintiems patirties ir žinių, neatsižvelgiant į tai, ar jie yra prižiūrimi, ar juos prižiūrintis atsakingas asmuo buvo davęs instrukcijas dėl įrenginio naudojimo. Visada užtikrinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su šiuo įrenginiu.
22. Šis įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent jie yra už jų saugumą atsakingo asmens prižiūrimi ar instruktuoti dėl šio įrenginio naudojimo.
23. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir niekada nepalikite jų šalia įrenginio be priežiūros. Rinkdami vietą įrenginiui, pastatykite jį taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie šio įrenginio. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su šiuo įrenginiu.
24. Dėmesio! Niekada nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros. Nenaudokite šio įrenginio su programuotuvu, laikmačiu ar kitu įtaisu, kuris automatiškai perjungia šį įrenginį. Tai pat nenaudokite šio įrenginio su išoriniu įtampos reguliatoriumi, tokiu kaip reostatas, greičio valdiklis, t. t. Tai taip pat sukelia pavojų!

Šildytuve yra įrengta **apsauga apsivertimo atveju**, dėl ko įrenginys automatiškai išjungiamas netyčia apvirtus. Šildytuvą atstačius į jo statmeną padėtį, įrenginys veiks kaip įprasta, bet prieš vėl naudodami, išjunkite įrenginį, atjunkite kištuką ir apžiūrėkite dėl galimų pažeidimų. Jeigu šildytuvas apgadintas ar turi veikimo sutrikimų, nenaudokite jo: apžiūrėkite, suremontuokite!

EKSPLOATAVIMAS
Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite:
- ar įrenginys neturi pažeidimo žymių;
- ar įrenginys statomas ant lygaus ir nuo vibracijų apsaugoto paviršiaus;
- ar saugumo zonoje nėra jokių daiktų, brezento, žaliuzių nuo saulės, t. t.;
- ar lizdo tinkama įtampa (220–240 V, 50 Hz). Patikrinkite, ar maitinimo lizdas yra

įžemintas ir apsaugotas 30 mA elektros grandinės pertraukikliu.
Jeigu viskas gerai, galite įstatyti kištuką į lizdą.



Dabar galite įjungti įrenginį, pasukdami įjungimo mygtuką į padėtį „I“ (450 W, pusė galios) ar „II“ (900 W, visa galia). Norėdami išjungti įrenginį, pasukite mygtuką į padėtį „0“ ir ištraukite kištuką iš lizdo. Leiskite šildytuvui atvėsti.

Pirmomis įrenginio veikimo minutėmis gali šiek tiek sklisti dūmai ir būti juntamas specifinis kvapas. Tai normalu ir dingsta po kelių minučių.
Jeigu tai nedingsta, kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA

VALYMAS

Prieš pradėdami valyti, ištraukite kištuką iš lizdo ir palaukite, kol įrenginys pakankamai atvės.
Įrenginį nušluostykite tik švaria ir nepūkuota šluoste ar švelniu šepečiu. Niekada nenaudokite abrazyvinių valiklių, šveitimo šepečių ir cheminių valiklių! Niekada nenaudokite degių valiklių, tokių kaip benzenas ar spiritas. Prieš naudojimą leiskite įrenginiui išdžiūti.
Norėdami apsisaugoti nuo elektros šoko ir pavojaus gyvybei, nepanardinkite laido, kištuko ar kitos įrenginio dalies į vandenį ar kokį kitą skystį.
Saugokitės, kad valymo metu vandens nepatektų į šildytuvą.
Sezono pabaigoje nuvalytą šildytuvą laikykite originalioje pakuotėje, jeigu įmanoma. Saugokite stačią vėsioje, sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.

PRIEŽIŪRA

Remonto darbus privalo atlikti įgalioti specialistai (mažmeninės prekybos atstovas ar elektrikas), taip užtikrinant elektros darbų saugą.
Ši garantija neapima pažeidimų ar gedimų, atsiradusių dėl pačių atliktų remonto darbų ar pakeitimų, nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, aplaidumo, komercinio naudojimo ar netinkamos techninės priežiūros.

Produkto tinkamas utilizavimas

Šis ant produkto pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio produkto negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norėdami užkirsti kelią aplinkos žalai ar pavojui žmogaus sveikatai dėl neatsakingai išmesto prietaiso, utilizuokite jį atsakingai skatindami tinkamą išteklių perdirbimą. Norėdami grąžinti prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio buvo įsigytas produktas. Jie gautą produktą perdirbs aplinkai nekenksmingu būdu.

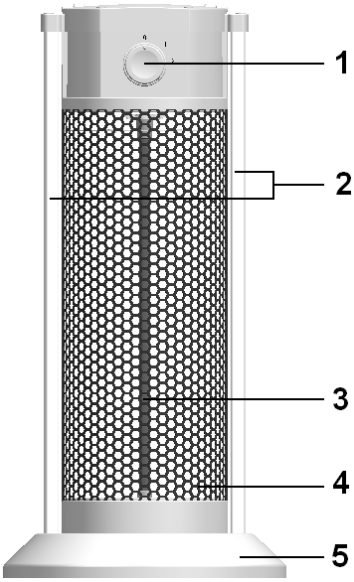
GARANTIJOS SĄLYGOS

„STANDART“ BUITINEI TECHNIKAI SUTEIKIAMA 36 MĖN. GARANTIJA
Šie prietaisai yra skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ:

ЭЛЕМЕНТ	УГЛЕРОД
МОЩНОСТЬ	450–900 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220–240 В, ~50 Гц
РАЗМЕРЫ	Ø 19 см / Ø 28 см (основание) / высота 55,5 см
ВЕС	2,5 кг

ОПИСАНИЕ:





НЕ НАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР!

1. Кнопка управления	2. Опорные кронштейны	3. Углеродная лампа
4. Защитная решетка	5. Основание	

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током, травмирования и т.д. По этой причине внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, а также инструкциями по сборке и эксплуатации перед использованием прибора.

1. Перед использованием прибор необходимо собрать в строгом соответствии с инструкциями. Во время сборки держать вдали от горючих материалов!
2. Всегда помещать обогреватель на твердую плоскую горизонтальную поверхность, не подверженную вибрациям.
3. Прибор предназначен исключительно для бытового использования на улице. Поэтому не используйте прибор во время ремонта, в теплицах, конюшнях или в других местах, где много пыли.
4. Также не используйте прибор:
- как обогреватель для сауны;
- для обогрева помещений или для хранения тепла;
- в составе другой системы обогрева;
- во влажной среде или возле ванны, душа или бассейна;
- в среде с агрессивными или летучими веществами в воздухе;
- вблизи других источников тепла;
- в среде, где имеются домашние животные или другие животные;
- как сушилку для текстиля или других материалов.
5. Никогда не погружайте прибор в воду, следите за тем, чтобы он не упал в воду и не допускайте попадания воды в прибор.
6. Не оборачивайте электрический кабель вокруг прибора!
7. Подключайте прибор к розетке, которая хорошо видна и легко доступна. Проверьте (перед использованием), соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в розетке, к которой вы хотите его подключить. Электропитание должно соответствовать действующим нормам и национальным инструкциям. Убедитесь, что розетка заземлена и защищена автоматическим выключателем на 30 мА. Всегда отключайте обогреватель, когда он не используется! Чтобы вынуть вилку из розетки, потяните за вилку, никогда не тяните за шнур!
8. Удлинители можно использовать только при проявлении должной осторожности. Маркированные электрические параметры удлинителя должны указывать на наличие соответствующей допустимой нагрузки по току, а также должны соответствовать устройству (-ам), которое (-ые) вы хотите подключить. Если вы используете катушку для шнура, полностью размотайте шнур!
9. Не устанавливайте прибор чуть выше или ниже розетки.
10. Не размещайте прибор слишком близко к легковоспламеняющимся предметам, таким как мебель, шторы, бумага и т.д. Оптимальное расстояние - не менее 1 метра.
11. Во избежание перегрева и возгорания не накрывайте и не закрывайте прибор. Не кладите на прибор скатерть, одеяла, подушки, бумагу и подобные предметы. Всегда необходимо соблюдать минимальное расстояние в 1

метр между прибором и легковоспламеняющимися материалами.
12. Никогда не подвергайте обогреватель сильным вибрациям или механическим нагрузкам.
13. Не используйте таймер или подобное устройство для автоматического включения обогревателя. Перед использованием обогревателя всегда выполняйте проверку безопасности!
14. Во время работы корпус прибора сильно нагревается. Поэтому не прикасайтесь к прибору во время или вскоре после использования из-за высокой вероятности получения ожога! Обратите внимание, чтобы воспламеняющиеся материалы (например, занавески, шатры и т.д.) не приближались к прибору из-за ветра или ввиду влияния других факторов окружающей среды. Это также может привести к получению ожогов или возникновению пожара. Обратите внимание на то, чтобы они не закрывали и не загораживали прибор. Это может вызвать повреждение прибора или привести к возникновению пожара!
15. Следите за тем, чтобы шнур не свешивался за (острые) края, не изгибался, не тянулся и не касался горячих поверхностей.
16. Если в приборе по какой-либо причине появляются трещины или разрывы, если вы при эксплуатации обнаружили в нем какие-либо дефекты, или работа прибора прерывалась, или если прибор, шнур или вилка имеют дефекты, прекратите эксплуатацию прибора и выньте вилку из розетки.
17. Если прибор, шнур или вилка повреждены или имеют дефекты, обратитесь к поставщику, производителю или в квалифицированный сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, т.к. это источник повышенной опасности. Ремонт неквалифицированным персоналом или замена прибора приводят к прекращению действия гарантии и ответственности производителя.
18. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем прикасаться к нему, устанавливать, перемещать, чистить или обслуживать его.
19. Не храните горючие жидкости или материалы, такие как краска, бензин, газовые баллоны и т.д., в непосредственной близости от прибора. Не используйте прибор в огнеопасной среде, например, поблизости газовых баллонов, газовых трубок или аэрозольных баллончиков. Высокая опасность взрыва и пожара!
20. Ни в коем случае не вставляйте пальцы, карандаши и другие предметы в отверстия прибора!
21. При использовании прибора рядом с детьми или инвалидами необходим тщательный контроль. Устройство не подходит для использования людьми (включая детей) с физическими, чувственными или умственными ограничениями или с недостатком опыта и знаний, независимо от того, находятся ли они под присмотром или получили инструкции относительно использования устройства от лица, ответственного за их безопасность. Всегда следите за тем, чтобы дети не имели доступа к устройству.
22. Устройство не предназначено для лиц с недостаточным опытом и знаниями, если они не прошли инструктаж по использованию устройства, который должен быть проведен лицом, ответственным за их безопасность.
23. Храните в недоступном для детей месте и никогда не оставляйте их с

устройством без присмотра. Следовательно, выбирая место для прибора, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к нему. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
24. Внимание! Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра. Не используйте прибор с программатором, таймером или любым другим устройством, которое автоматически включает прибор. Также не используйте прибор с внешним регулятором напряжения, таким как диммер, регулятор скорости и т.д. Это тоже создает опасность!

Обогреватель снабжен **защитой от опрокидывания**, которая автоматически отключает прибор, если он случайно упадет. Когда обогреватель вернется в вертикальное положение, он продолжит работу в обычном режиме, но перед повторным использованием выключите его, отсоедините от сети и проверьте на предмет повреждений. Не используйте обогреватель, если он поврежден или неисправен, обратитесь в сервисный центр для проверки/ремонта!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Проверяйте перед каждым использованием:
- нет ли наприборе признаков повреждения.
- убедитесь, что оборудование находится на плоской, ровной и свободной от вибрации поверхности
- нет ли каких-либо предметов, материй, солнцезащитных экранов и т.д. в пределах безопасного расстояния.
- обеспечивает ли розетка, которую вы хотите использовать, правильное напряжение (220–240 В, 50 Гц). Убедитесь, что розетка заземлена и защищена автоматическим выключателем на 30 мА.
Если все в порядке, можно вставить вилку в розетку.



Теперь вы можете включить прибор, повернув кнопку управления в положение I (450 Вт, половинная мощность) или II (900 Вт, полная мощность). Чтобы выключить прибор, поверните кнопку в положение 0 и выньте вилку из розетки. Дайте радиатору время остыть.

В первые минуты работы устройство может выделять немного дыма или запаха. Это нормально и исчезнет через несколько минут. Если дым или запах не исчезает, проконсультируйтесь со своим дилером.

ЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА
Перед чисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор достаточно остынет.
Протирайте прибор только чистой тканью без ворса или мягкой щеткой. Никогда не используйте для чистки абразивные чистящие средства, чистящие щетки и химические чистящие средства! Никогда не используйте

легковоспламеняющиеся чистящие средства, такие как бензин или спирт. Дайте прибору время высохнуть, прежде чем использовать его снова.
Во избежание поражения электрическим током и опасности для жизни не погружайте шнур, вилку или какую-либо часть устройства в воду или другую жидкость.
Следите за тем, чтобы вода не попадала в обогреватель при его чистке!
По окончании сезона храните очищенный обогреватель в оригинальной упаковке. Хранить вертикально в прохладном, сухом и непыльном месте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт должен выполняться уполномоченными специалистами (дилером или электриком), что обеспечивает электробезопасность.
Гарантия не распространяется на повреждения или поломки, которые являются результатом самостоятельного ремонта или переделки, несчастного случая, неправильного использования, небрежного отношения, коммерческого использования или ненадлежащего обслуживания.

Надлежащая утилизация данного продукта



Данная маркировка указывает, что этот продукт нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами во всем ЕС. Чтобы предотвратить возможность нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека по причине неконтролируемой утилизации отходов, удаляйте их ответственно, тем самым способствуя стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системой возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Он сможет доставить использованный продукт в нужный пункт для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

БЫТОВОЙ ТЕХНИКЕ «STANDART» ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ НА 36 МЕС
Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
• обнаружив механические повреждения;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;
• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32 B,
LT-51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Импортёр в Республику Беларусь: ООО «ОМА»,
пер. Промышленный, д12А/1, к36, 220075, г. Минск
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай